

# TALAIÀ

NOVEMBRE 2007 - NÚMERO 0

CAMPOS • LLUCMAJOR • PORRERES • SANTANYÍ • SES SALINES

**RECUPERACIÓ DE S'ALJUB DE CAS  
DONAT DE CAMPOS**

**CICLE DE TEATRE FRANCÒFON A  
SANTANYÍ.**

**EL GRUP MUSICAL CAPOCORB DE  
LLUCMAJOR PREPARA UN NOU CD**

**PRESENTACIÓ DEL LLIBRES "COR  
XAPAT" I "LA GUERRA CIVIL A  
PORRERES"**

**FIRES DE TARDOR A LLUCMAJOR,  
CAMPOS, SANTANYÍ I PORRERES**

**MIGUEL MANSANET PARLA DEL MURAL  
DEL CENTRE D'INTERPRETACIÓ DE  
CABRERA**



## SUMARI

### EDITORIAL

#### SECCIONS

##### 10 PINTURA I ESCULTURA

10 Entrevista a Miquel Mansanet, autor del mural del Centre d'Interpretació de Cabrera

##### 10 MÚSICA

10 Capocorb prepara un nou disc

##### 10 LITERATURA

10 Presentació dels llibres "Cor xapat" de Guillem Bauçà; i "La Guerra Civil a Porreres: desfilades de dia, afusellaments de nit" de Bartomeu Garí

##### 10 ARTS ESCÈNIQUES

10 Cicle de Teatre Francòfon  
10 Entrevista al realitzador francès Laurent Tirard

##### 10 FOTOGRAFIA

10 Exposició de Joana Maria Salvà

##### 10 PATRIMONI HISTÒRIC

10 Recuperació de s'aljub de cas Donat

##### 10 CULTURA POPULAR

10 Inici de la temporada de caça  
10 Fires de tardor a Llucmajor, Campos, Santanyi i Porreres

##### 10 GASTRONOMIA

10 Taller gastronòmic per gent gran

##### 10 NOTÍCIES

##### 10 VIDA MUNICIPAL

10 Llucmajor  
10 Campos  
10 Ses Salines  
10 Santanyi  
10 Porreres

##### 10 GALERIA D'IMATGES

Associació Campos Solidari  
Presentació de "Campos, ahir i avui. Jocs Didàctics per conèixer Campos"  
Associació d'Amigues de Cala Llombards

##### 10 CURIOSITATS

**Edita:** Roig, impresors i editors, S.L.  
roigeditors@yahoo.es

**Directora:** Elizabeth Sánchez González.

**Col·laboradors:** Gregory Feve i Álvaro Moreno i REDACCIÓ.

**Portada:** Fotografia de Joan Roig i Artigues.

**Redacció, administració i publicitat:**

Carrer Major, 13

07630 Campos

Tel. 971 65 06 18

Fax: 971 65 15 12

direcciotalaia@yahoo.es

D.P.: PM 2902-2007

##### LÍNIA DIRECTA AMB LA REDACCIÓ

Si tens res que dir-nos, crida'ns al **616 842757** o posa't en contacte a través del correu electrònic [direcciotalaia@yahoo.es](mailto:direcciotalaia@yahoo.es)

##### GALERIA D'IMATGES

Homenatges, actes socials d'entitats i col·legis de professionals, celebracions familiars, culturals i recreatives, festes escolars...

Publiqui'ls de forma gratuïta enviant una fotografia (format JPG) i un breu text, adjuntant nom complet del remitent i número de DNI.  
Correu electrònic: [direcciotalaia@yahoo.es](mailto:direcciotalaia@yahoo.es)

##### LA VEU DEL LECTOR

Si tens res que dir-nos, crida'ns al **616 842757** o posa't en contacte a través del correu electrònic [direcciotalaia@yahoo.es](mailto:direcciotalaia@yahoo.es)

Les cartes han de tenir una extensió màxima de 15 línies, estar identificades amb el DNI, telèfon i adreça del remitent. La revista es reserva el dret de publicació i de resumir el contingut de les cartes. La revista no mantindrà correspondència, ni farà comentaris sobre les cartes.

## EDITORIAL

### Benvinguts

Estimats lectors vos present amb satisfacció aquest nou projecte periodístic compromès amb els grans valors de la nostra societat. La revista Talaia és una publicació independent, amb cobertura informativa a cinc municipis del sud de Mallorca. Els seus continguts són d'àmbit cultural, social i de les notícies dels nostres pobles que ens afecten directament.

Com a professional de la comunicació, sempre he apostat per projectes innovadors que atenguin la necessitat d'expressió dels diversos col·lectius que integren la nostra comunitat, a on prevalen els punts d'unió per damunt de les nostres diferències.

En aquest primer número hem preparat una sèrie de reportatges. Com a temes destacats ressaltem l'entrevista a Miguel Mansanet, autor del mural del Centre d'Interpretació de Cabrera que es construeix a la Colònia de Sant Jordi; les obres de recuperació de l'Aljub de Cas Donat, una joia etnològica del segle XVII del terme municipal de Campos; i una àmplia informació sobre les fires de tardor a Llucmajor, Campos, Santanyi i Porreres.

Dedicarem una especial atenció a les manifestacions artístiques amb segments dedicats a la literatura, teatre, música, pintura i escultura. A més de la nostra Galeria d'imatges amb els esdeveniments socials més rellevants.

He d'agrair a totes les administracions locals, als nostres anunciants i col·laboradors, que s'han sumat a aquesta iniciativa i l'han feta possible.

En bona hora i molts d'anys!

Elizabeth Sánchez González  
Directora



## PINTURA I ESCULTURA

# “EL MURAL ÉS ÚNIC I NO POT SER CONTEMPLAT DES D’UN SOL PUNT DE VISTA”

ENTREVISTA A MIGUEL MANSANET, AUTOR DEL MURAL DEL CENTRE D’INTERPRETACIÓ DE CABRERA

Des de l’antiguitat l’home ha usat com a suport de les seves expressions artístiques un element rígid i durador com és el mur, sigui aquest de pedra, com a les caveres, o de formigó com als nostres dies. Miguel Mansanet és el màxim responsable de la realització del mural de 500 metres quadrats del Centre d’Interpretació de Cabrera, ubicat a la Colònia de Sant Jordi. En aquesta entrevista, Mansanet ens revela el significat de la seva obra: un mapa il·lustrat de la mar Mediterrània ple d’episodis històrics i mitològics.

GREGORY FEVE

## Com va ser la seva vinculació al projecte del Centre d’Interpretació?

Durant la construcció de l’edifici, els responsables se’n van adonar que recórrer el camí de la torre, entre dues parets de ciment, no era gens atractiu. Per això van proposar plasmar la història de la Mediterrània que completés la visita des d’un punt de vista didàctic i plàstic. Una cosa molt difícil. Es van presentar diversos projectes i la meua proposta va ser seleccionada. Crec que va ajudar força l’haver fet la carrera de Geografia i Història, abans d’estudiar Belles Arts.

“Aquest conjunt de pintura i escultura només es pot visitar descendint per una rampa helicoidal de 130 metres de longitud. Aquí es troba tota l’originalitat d’aquest treball. L’entrada s’efectua per la part alta on Cronos, el Déu del temps, comença les escenes que representen esdeveniments de la vida del microcosmos mediterrani”

## Com definiria la seva proposta?

Parlar de la història de la Mediterrània és una cosa molt subjectiva i dibuixar-la, una bogeria. Sempre m’han agradat els mapes Portolans i, a les Balears, els varen treballar esplèndids especialistes. A l’escola mallorquina de cartògrafs, la més important del món medieval, es dibuixaven precises cartes nàutiques o portularis que reflectien conscienciosament els detalls de les costes, els ports i les rutes de navegació. Aquest va ser el punt de partida. Després, les operacions preparatòries van anar suggerint-me solucions i camins. Per exemple, en cobrir amb el mapa l’edifici troncocònic, s’uneix l’Est (Israel, Jordània, Iraq...) amb l’Oest (Espanya i Portugal) el que suposava un curiós repte respecte als continguts a seleccionar en aquesta zona.



## Quines tècniques de pintura s’han utilitzat?

Per pintura mural al fresc s’entén una intervenció directa sobre la paret, però això seria més un “sec”. El “sec venecià” consistia en pintar sobre tela i encolar-la al mur. Les característiques de l’obra obligaven a usar aquesta tècnica. A partir d’aquí, s’han fet molts de dibuixos en paper. Després un esbós final. S’ha projectat i copiat exactament la “taca” sobre lonetes de llenç a la mida definitiva. Després s’han anat elaborant les teles individualment, de vegades en el meu estudi a Madrid i d’altres a Barcelona. També vaig treballar als Pirineus, amb un grup d’ajudants, perquè allà hi havia una nau immensa per continuar elaborant el mural desplegat a terra. Una vegada a la Colònia de Sant Jordi, es van encolar les teles al mur i durant un any li hem afegit textura i he tingut temps per definir i matisar detalls.

## Podríem afirmar que és una pintura única en el món...

Diria que sí. La particular estructura de l’edifici fa del mural una obra singular que no pot ser contemplada d’una única vegada ni d’un sol punt de vista.



Miguel Mansanet pintant escenes del mural

Amb quasi 500 metres quadrats, aquest conjunt de pintura i escultura només es pot visitar descendint per una rampa helicoidal de 130 metres de longitud. Aquí es troba tota l’originalitat d’aquest treball. L’entrada s’efectua per la part alta on Cronos, el Déu del temps, comença les escenes que representen esdeveniments de la vida del microcosmos mediterrani. A l’extrem contrari trobam Gaia, el principi femení, la vida física, la matèria, el contrapunt necessari.

## Com ha concebut tots els elements de la pintura?

El pintor ha de plantejar una proposta, una visió, la seva, que no sigui ni millor ni pitjor que la dels altres. La Mediterrània representa el bressol de la cultura occidental. No volia fer una pintura que relati simplement esdeveniments de la història, que puguem llegir en els llibres. Tampoc es tractava de posar dates i fer una seqüència. He delimitat les escenes amb segments de rellotges trencats que suggereixen la convivència d’escenes de diferents èpoques. Per això l’han anomenat “L’espiral del temps, una història il·lustrada de la Mediterrània”.

“He cercat les petites anècdotes, les petites bogeries, els xocs positius-negatius, i els moments de la història en els que l’home ric o pobre, el gran o el petit, el just o l’injust s’enfronten”

## Quins han estat els paràmetres per seleccionar les escenes d’una història tan rica?

En aquest mural, les diferències es contraposen. He cercat les petites anècdotes, les petites bogeries, els xocs positius-negatius i els moments de la història en els que l’home ric o pobre, el gran o el petit, el just o l’injust s’enfronten. Per exemple, tenim un Nord ric i poderós i un Sud pobre. Tots dos estan enfrontats fins i tot avui. Des del continent africà, 5 homes estan a una pastera perquè volen arribar a Europa per trobar una vida millor. La història ens ensenya també que a un lloc tan petit com la Mediterrània no s’han pogut repartir els recursos perquè els veïns del Sud no tinguin nens desnodrits. Això

em crida l’atenció molt. He pintat això també. Espero que sigui útil.

## Quins personatges destacaria del mural?

Tots són importants. Hi ha més de cent figures de la història de la Mediterrània com Cronos, Jesús de Nazareth, Pitagora, Constantí el Grand, Alexandre Magne, Napoleó, Marco Polo, Leonardo Da Vinci, Picasso...

## Des del seu punt de vista, quina seria l’escena principal?

L’escena central del mural es troba a Espanya, a l’Al-Andalus medieval on van conviure en pau els practicants de les tres grans religions monoteistes. En aquesta escena, els representants del Cristianisme, del Judaisme i de l’Islam estan asseguts a la mateixa taula i mengen junts el fruit d’una magrana, símbol de la unitat en la diversitat. Va haver-hi un temps en que això va succeir i l’escena és un anhel de futur. Ara, no sembla possible. En lloc de dividir-nos, la religió hauria d’unir-nos.





Festa Nacional

“L’escena central del mural es troba a Espanya, a l’Al-Andalus medieval on van conuiu en pau els practicants de les tres grans religions monoteistes. En aquesta escena, els representants del Cristianisme, del Judaisme i de l’Islam estan asseguts a la mateixa taula i mengen junts el fruit d’una magrana, símbol de la unitat en la diversitat.”

### Com s’ha representat Mallorca?

Hi ha un vaixell en construcció a l’Illa de Mallorca amb la forma del signe matemàtic de l’infinit. Quan vius a una

illa el vaixell s’assembla al llenguatge. L’home que viu a una illa necessita construir un vehicle físic per transportar moltes coses. El vaixell es converteix en una cosa molt més que un vaixell. Es converteix en paraula, llenguatge, emoció, forma de viure i d’entendre.

### Per finalitzar, quin ha estat l’objectiu ulterior del seu treball?

He volgut fer una pintura útil i divertida. El mural dona pistes sobre esdeveniments molt interessants que no són molt coneguts, ni estudiats. Col·locant tots aquests elements, vull donar pistes de reflexions i d’observacions a tots els visitants. Per això, hem posat més de 40 cartells en el recorregut perquè la gent sàpiga de què es tracta, perquè no

es pot conèixer tot. Crec que si no es coneix la nostra pròpia història, el nostre passat, no ha d’ésser fàcil obtenir idees de futur i tampoc conèixer-se a un mateix. Amb aquest mural, podria succeir que certes històries de la Mediterrània ens sorprenguin i ens resultin més properes.



Leonardo i el Papa



Maqueta

## MÚSICA

# CAPOCORB PREPARA EL SEU SEGON TREBALL DISCOGRÀFIC AMB MÚSICA FOLK

L’OBJECTIU ÉS CONTRIBUÏR EN LA RECERCA I RENOVACIÓ DE LA MÚSICA TRADICIONAL REGIONAL



El grup prepara amb molta il·lusió el seu segon disc.



L’Associació Cultural Capocorb també realitza altres activitats relacionades amb la cultura popular.

**LLUCMAJOR.-** Després dels èxits recollits en el seu primer CD “A la fresca”, l’agrupació musical Capocorb està pensant treure el seu segon treball musical. Segons va informar el principal impulsor i fundador de l’Associació Cultural Capocorb, Tomeu Gomila, el nou disc inclourà també música folk, xeremies, música d’acompanyament per a la colla de gegants, Sant Antoni, nades, entre altres temes. Però a diferència de l’anterior disc, en aquest no hi haurà interpretació de cant, serà tot música. Les adaptacions i arranjaments aniran a càrrec de Tomeu Gomila, i a més a més col·laboraran Pilar Reiona, Tòfol Barros, Miquel Janer, Pere Garcies, Tomeu Puigserver i Marta Elka.

L’Associació Cultural Capocorb va néixer a Lluçmajor l’any 1997 i té paral·lelament tres agrupacions distintes que són: l’escola de ball de Il·lis Capocorb, el grup musical Capocorb, i la colla dels Xeremies de sa Marina. A més a més, duen a terme diverses activitats relacionades amb la cultura popular com els tallers de ball i cant.

Dins el repertori del grup s’inclouen les modalitats i ritmes de la música tradicional de ball de bot, fandango mallorquí, fandango menorquí, mateixes, jotes i boleros, que es fan a les Balears i a Catalunya.

El grup Capocorb està format per joves intèrprets de diverses tendències i un bagatge musical força ampli. Aquesta és una nova proposta de la música folk que es fa a les Illes Balears, amb la finalitat de contribuir a la recerca i renovació de la música tradicional regional, mantenint així la vitalitat d’aquest gènere musical.

El responsable del grup va manifestar que en aquests moments es trobaven immersos en la recuperació, adaptació i creació de músiques relacionades amb les diferents festivitats celebrades a Lluçmajor. “Tindrem música per a Sant Antoni, els gegants, o els Cavallets Cotoner adaptats a instruments tradicionals com la xeremia, el flabiol i el tamborí” va explicar Gomila.

El primer disc de l’agrupació es va editar al 2003 i comptava amb cançons pròpies, en llengua catalana. “A la fres-

ca” abordava diversos temes dels costums familiars i de la vida quotidiana, especialment l’antiga costum de sortir al carrer durant els mesos estivals per cercar un lloc més fresc i reunir-se amb els familiars i amics. Per a la pagesia era un esdeveniment social, sobretot si a la possessió hi havia més gent com els jornalers que venien de fora, i que feien les vetllades més divertides, enriquint així la transmissió oral.



## LITERATURA

## "COR XAPAT" DE GUILLEM BAUÇA ES VA PRESENTAR A CAN PERE IGNASI



Sebastià Roig, Guillem Bauça, Guillem Ginard, Sebastià Covas, i Joan Juan.

**CAMPOS.-** A la sala de reunions del Casal de Can Pere Ignasi es va donar a conèixer el llibre "Cor xapat" de Guillem Bauça. L'obra fou presentada per Sebastià Covas, qui va explicar els prolegòmens de la redacció d'aquest llibre.

A l'acte hi va assistir el batle de Campos, Guillem Ginard; i el regidor de Cultura i Educació, Joan Juan, que va destacar els valors culturals de l'obra i la seva importància per preservar en la memòria alguns topònims. També hi va acudir l'editor del llibre, Sebastià Roig. D'altra banda, l'autor va explicar que l'escrit recull alguns fets reals amb personatges de ficció, de l'època dels padrins i repadrins. "Cor xapat" ha comptat amb el patrocini de l'Ajuntament de Campos.

## PRESENTACIÓ DEL LLIBRE "LA GUERRA CIVIL A PORRERES: DESFILADES DE DIA, AFUSELLAMENTS DE NIT"



Simó Tortella i Bartomeu Garí.

**PORRERES.-** A la Sala de Plens de l'Ajuntament de Porreres es va presentar el llibre de Bartomeu Garí Salleras "La Guerra Civil a Porreres: desfilades de dia, afusellaments de nit", dins la col·lecció La Guerra Civil poble a poble, d'Edicions Documenta Balear.

L'obra fou presentada per Simó Tortella. A més, han intervingut Arnau Company, director de la col·lecció i Sebastià Serra, catedràtic d'Història Contemporània de la Universitat de les Illes Balears.

L'autor ha volgut reflectir els terribles anys de la repressió des del punt històric i gràfic. Bartomeu Garí va néixer a Porreres l'any 1965, és llicenciat en Història per la UIB i ha escrit diferents publicacions. Per altra banda, s'ha inaugurat l'exposició fotogràfica "1936 Porreres 1939 Imatges de la Guerra" amb totes les fotografies del llibre ampliades.

## CINEMA

## ÈXIT D'AUDIÈNCIA I CRÍTICA DEL CICLE ENCONTRES FRANCÒFONS AL TEATRE PRINCIPAL

S'HA ESTRENAT A L'ESTAT ESPANYOL LA PEL·LÍCULA "MOLIERE" DE LAURENT TIRARD



S'han projectat tres pel·lícules durant el mes d'octubre.

**SANTANYÍ.-** Amb la finalitat de donar a conèixer la cultura francesa i de fer participis a tots els estrangers residents al municipi, la regidoria d'Educació i Cultura de l'Ajuntament de Santanyí va organitzar un cicle de pel·lícules franceses, sota el títol: *Enccontres francòfons* (Rendez-Vous Francophones) que es varen projectar al Teatre Principal de Santanyí, durant el mes d'octubre.

El cicle ha començat amb l'estrena a l'Estat Espanyol de la pel·lícula "Moliere" de Laurent Tirard, que ha rebut excel·lents crítiques a distints països com a França, Regne Unit o Estats Units. Aquest film compta amb importants actors com Romain Duris, Fabrice Lucchini, Laura Morante, Edouard Baer o Ludivine Sagnier. Es tracta d'una comèdia de ficció en la que Moliere coneix, abans d'immortalitzar-los els principals personatges de les seves obres de teatre, evocant *Le Bourgeois gentilhomme* (El Burgès gentilhome), *Les Précieuses ridicules* (Les precioses ridícules), *Tartuffe* (Tartufo), *Les Fourberies de Scapin* (Els entremaliats de Scapin). A més a més, s'han projectat les pel·lícules "Le bonheur est dans le pré" del director Etienne Chatiliez, amb la actuació de Carmen Maura, Michel Serrault i Eddy Mitchel; i "Autour de minuit" de Bertrand

Tavernier. Ambdues pel·lícules han estat subtítolades.

Més endavant es projectarà "Ridicule" de Patrice Leconte, amb Charles Berling, Jean Rochefort i Fanny Ardant. L'argument és un estudi de la cort de Lluís XIV i del seu entorn a Versalles l'any 1780, a on l'espiritualitat ja tenia el ridícul com el seu pitjor enemic. I "Que la fete commence" de Bertrand Tavernier, amb Philippe Noiret, Jean



Rocheffort i Jean Pierre Marielle. Una crònica del segle XVIII que enfronta a un reformador, un polític i un idealista.

**utilport**  
equipamientos portuarios  
y suministros industriales



BARRERAS ANTICONTAMINACION



PANTALANES

Llucmajor( Islas Baleares)  
TEL. 971 432063 FAX. 971 206176  
E-mail: mrullan@utilport.com  
Web: www.utilport.com



## CINEMA

## “HE VOLGUT QUE LA GENT REDESCOBREIXI A MOLIÈRE I HE INVENTAT UNA MANERA MÉS DIVERTIDA DE FER-HO”

ENTREVISTA A LAURENT TIRARD, DIRECTOR DE CINE

Laurent Tirard va néixer a París l'any 1967. Ha estudiat cinematografia a la Universitat de Nova York, ha revisat guions per a la Warner Bros a Los Angeles. Ha estat periodista per Studio Magazine durant 6 anys a on hi va fundar la rubrica *Lecciones de cine*, de la qual s'han publicat dos llibres traduïts a distints idiomes i considerats com a referència en els àmbits universitaris i cinematogràfics. Ha treballat durant 7 anys com a guionista de televisió i cinema i ha realitzat dos curtmetratges: *“De source sûre”* l'any 1999 i *“Demain est un autre jour”* l'any 2002. El mes de setembre de 2004 es va llançar amb el seu primer llargmetratge: *“Mesonges et trahisons, et plus si affinités”*. Tirard ha vingut a Santanyí a presentar la seva pel·lícula “Moliere”.



Laurent Tirard durant la seva estada a Santanyí.

### Perquè va escollir la figura de Moliere per fer aquesta pel·lícula?

Moliere és per ventura l'escriptor francès més famós del segle XVII. Ell va inventar una nova manera de fer comèdia, que és la comèdia psicològica. El film no és sobre la vida de Moliere sinó sobre el seu treball. A França la gent l'estudiava des de molt jove però no l'entienien o no el gaudien. Per això he volgut que la gent redescobreixi a Moliere i he inventat una manera més divertida de fer-ho, mitjançant la ficció.

### S'ha dit que fer comèdia és molt difícil, què en pensa vostè?

La comèdia és molt tècnica. Si fem tragèdia, tot i que no sigui bona, encara pot funcionar, però amb la comèdia no succeeix el mateix. Si una cosa no és divertida la gent senzillament no riu. No hi ha més. És com fer acrobàcies sense xarxa. A la societat moderna, la tragèdia es considera més noble, tracta sobre la mort, la nostra por a la mort i els nos-

tres lligaments al món material; mentre que la comèdia és tota sobre els despreniments del món material i el gaudir dels sentits. A vegades van juntes.

### Que podria dir de l'elenc d'actors?

Volia presentar a Moliere no només com l'intel·lectual que era sinó com un home modern i sexy. He escollit al protagonista perquè volia mostrar a l'audiència un Moliere diferent. Romain Duris té 30 anys i és un actor molt instintiu. Tots els actors són molt bons i molt famosos a França. He dut a terme un projecte molt important i això m'ha obligat a confiar amb uns actors molt selectes. No es pot fer una bona pel·lícula sense bons actors. Fabrice Lucchini és molt intel·ligent i té molta experiència. Laura Morante és una actriu italiana que parla francès, és una dona madura però capaç d'actuar com una nina petita.

### Perquè ha escollit Santanyí per a l'estrena de la seva pel·lícula?

Exactament no ho he elegit jo. En realitat ha estat el meu pare, que des de fa molts d'anys viu a Santanyí i que ha organitzat un petit festival de cinema francès. Com a pare, em va demanar que la primera projecció de la pel·lícula Moliere a Espanya fos a Santanyí. A la resta d'Espanya, Moliere s'estrenarà el mes de novembre. El film s'ha presentat a França, Canadà, Estats Units, Argentina, Japó, Itàlia, Grècia, Colònia, Rússia, Txecoslovaca, Hongria, Anglaterra, Singapur, i està previst l'estrena a Austràlia el mes de desembre. A França i Canadà ha tingut molt d'èxit. Itàlia ha estat el país que menys ha agradat, però a tots els altres llocs, la reacció del públic ha estat molt positiva.

### Projectes futurs?

Estic treballant en una adaptació d'un famós llibre infantil, molt popular a França, anomenat “Petit Nicolás”.

## FOTOGRAFIA

## CA S'HEREU VA ACOLLIR L'EXPOSICIÓ FOTOGRÀFICA “VIATGE A MÈXIC” DE JOANA MARIA SALVÀ



L'exposició es va realitzar en el marc de les fires d'octubre de Lluçmajor.

**LLUCMAJOR.-** Sota l'epígraf “Viatge a Mèxic” es va presentar en el Casal Cultural de Ca s'Hereu, l'exposició fotogràfica de Joana Maria Salvà Clar. La mostra forma part de les vivències de la fotògrafa, durant la seva estada en aquest país centreamericà.

Les imatges constitueixen un “story board” o diari fotogràfic que s'exposa en forma de narració. Les fotografies estan concebudes per transmetre continguts, emocions i les experiències estètiques de l'artista. A l'exposició s'han pogut observar diversos gèneres

com el paisatge, el retrat, les seqüències filmiques i les natures mortes.

Joana Maria Salvà (Lluçmajor 1982) va cursar l'especialitat de fotografia a la Universitat Politècnica de Catalunya; i va realitzar un postgrau a Puebla (Mèxic), gràcies a una beca de la Universitat de les Amèriques. Actualment treballa com a tècnica superior digital de *Phase One* d'Espanya i Portugal.

La jove artista està seguint els passos d'altres il·lustres fotògrafs nascuts a Lluçmajor, com Tomàs Monserrat i Antoni Catany. L'any 2001 va exposar “viatge a Cuba” a Ca s'Hereu, al 2003 va ser finalista del premi Art Jove, i al 2004 va exposar a la sala d'exposicions Rafael Cáliz de Terrassa.

MOBLES

**OLIVER**

*Dormitoris, menjadors,  
sofas i decoració*

Carrer Santanyí, 66  
Tel. i fax 971 650 002

07630 CAMPOS  
(Mallorca)

*Restaurant  
Pa Travessia*

**Buffet**

971 65 23 37 - 636 70 81 39 - 971 65 01 12

**Comunions, Batiaments i Banquets**

**Buffet dies laborables: 7.50 €**

**dissabtes: 8.50 €**

**dissabtes a vespre: 12 €**

**diumenges i festius: 13.50 €**

**Banquets per encàrrec**

Ctra. Palma - Campos Km. 3.5 - 07630 Campos



## PATRIMONI

## L'ALJUB DE CAS DONAT ÉS OBJECTE D'UNA RESTAURACIÓ INTEGRAL

LES OBRES QUE ESTAN A PUNT DE CONCLoure, HAN ESTAT FINANÇADES AMB FONS MUNICIPALS



El constructor Miquel Valls està duent a terme les obres de restauració.



Exterior de l'aljub

L'estat quasi ruïnós i degradat de l'aljub de cas Donat, ha obligat a l'administració local a prendre mesures immediates per a la seva recuperació. Aquest element etnològic està catalogat com un Bé Patrimonial de Campos i com BIC (Bé d'Interès Cultural) de les Illes Balears. L'estat actual de l'edificació era llastimós i les causes de la seva degradació han estat el pas del temps i la necessitat d'un treball de reparació i consolidació. S'havien fet treballs de manteniment i neteja, però les pluges i les filtracions havien afectat de forma important la seva estructura.

El projecte de reparació i consolidació de s'aljub va ser redactat per l'arquitecte municipal Cosme Garcías i ha comptat amb un pressupost de 51.132 euros. Les obres -executades pel constructor Miquel Valls- han consistit en tres actuacions concretes: excavacions i demolicions (per enretirar la terra situada damunt la coberta de l'aljub, esporgar el terreny al voltant de l'aljub y repicar volts, parets interiors i l'ajustament del trespol interior); restauració i consolidació (de voltes, referits interiors, finestres i finestrons, escales, gàrgoles, llanternes, i consolidar cantonades i la coberta de l'aljub); i els acabats i paviments.

L'antiga cisterna de Cas Donat, coneguda també com de Sant Joan o de sa Font Santa, està situada a la carretera de la Colònia de Sant Jordi, en el quilòmetre 8,2. Aquesta antiga construcció destinada a l'emmagatzement d'aigua de pluja, servia per proveir del líquid vital als

habitants de la zona i als vianants que es dirigien al port de Campos.

El batle de Campos, Guillem Ginard, va recalcar la urgència d'aquesta actuació per garantir la seva conservació i no va descartar aconseguir subvencions d'organismes supramunicipals. "Estam estudiant els possibles usos que puguin donar-se a aquestes instal·lacions, però per les seves condicions creiem que s'hi ha de donar la seva antiga funcionalitat" va afirmar.

#### Dades històriques

L'aljub de Cas Donat forma part del conjunt arquitectònic de l'estació termal de la Font Santa, els orígens de la qual es remunten a l'era de la dominació romana de l'illa de Mallorca. Segons alguns historiadors, durant el segle XVII es van fer grans reformes al



També s'han restaurat les escales laterals.

Interior del dipòsit d'aigua.

santuari regentat per Carmelites, possiblement es va construir en aquesta època —a escassos 50 metres de l'esmentat oratori—, un gran dipòsit per subministrar d'aigua a la congregació resident a la zona i les necessitats d'aquells que acudien a l'estació termal. Al coll de l'aljub té gravada una creu llatina i l'escut heràldic de Campos, sobre la que apareix la data de 1671.

Altres investigadors ens parlen d'un lloc anomenat es Palmer que va ésser habitat fins a la meitat del segle XVII, els pobladors tenien les seves pròpies cisternes a les cases. Els habitants d'es Palmer van haver d'abandonar els seus

habitatges a causa de les diverses incursions que el pirata Barba-rossa va fer a la zona. El lloc va quedar mancat de la més mínima infraestructura d'abastiment d'aigua i per aquest fet es va iniciar la construcció del dipòsit.



Detall de la inscripció amb la creu llatina i l'escut heràldic de Campos.



## CULTURA POPULAR

## TROBADA DE CAÇADORS EN MOTIU DE L'INICI DE LA TEMPORADA CINEGÈTICA

Uns 200 representats de les diferents societats de caçadors de Balears s'han reunit en el Centre Cinegètic Balear (CCB), situat a la finca de Capocorb de Lluçmajor, vora el poblat talaiòtic del mateix nom.

La trobada s'ha celebrat en motiu de l'inici de la temporada de caça menor. Entre les espècies permeses hi trobam el conill, la llebre, la perdiu, la guatlla, el tudó, o els tords.

A l'acte hi varen assistir el conseller de Medi Ambient, Miquel Àngel Grimalt; el director general de Caça i Protecció d'Espècies, Pere Ramon; la consellera de Medi Ambient del Consell de Mallorca, Catalina Julve, i el director insular de Medi Ambient, Francesc Cladera.

Durant el seu primer encontre amb els caçadors, el conseller Grimalt va destacar la importància de la caça a les illes, ja que al moment existeixen més de 40.000 llicències de caça. Grimalt va presentar al



El conseller de Medi Ambient va presidir la trobada de caçadors.

seu equip i va afirmar que continuarà treballant i recolzant als caçadors, que són els gestors del medi ambient.

A més el conseller de Medi Ambient va anunciar la transferència en matèria de caça al Consell de Mallorca per "evitar repetir les actuacions i que hi hagi una

administració única". La mencionada transferència es farà el "més aviat possible" va assenyalar.

## GASTRONOMIA

## TALLER GASTRONÓMICO PARA GENTE MAYOR

Dentro del programa de las 461 Fires de Lluçmajor, se realizó en la residencia de personas mayores el taller gastronómico de cocina casera a cargo de Antònia Bonet. La charla estaba dirigida a la gente mayor del municipio, pero podían acudir personas de todas las edades.

Según explicó Bonet el taller tenía la finalidad de promover una alimentación saludable evitando patologías derivadas de la mala nutrición. Los platos que se elaboraron fueron un primero de lentejas con cigalas, el segundo de cordero asado y de postre "amargos".



El objetivo del taller fue promover una alimentación saludable en esta etapa de la vida.

Los asistentes siguieron atentamente las explicaciones de la receta, tras lo cual realizaron una degustación.



Antònia Bonet

## CULTURA POPULAR • FIRES DE TARDOR A LLUCMAJOR

## EL PREGÓN ABRE LAS CELEBRACIONES DE LA TRADICIONAL FERIA DE OCTUBRE

Lluçmajor celebró un año más su tradicional Feria de Octubre que cumplió su 461 edición. El pregón de ferias corrió a cargo de Joan Bernat Albertí-Dumas con la ponencia titulada "El Fort d'Enderrocà". Por su parte, el alcalde de Lluçmajor, Lluç Tomàs, declaró oficialmente abierta las ferias que se prolongaron hasta el 15 de octubre. Sin embargo, las actividades culturales, deportivas y lúdicas han continuado durante prácticamente todo el mes. Las Ferias de Octubre de Lluçmajor han traído una vez más lo más selecto de la artesanía, gastronomía y el comercio. En-

tre los eventos más destacados podemos mencionar la primera, segunda, tercera y la última feria, que finalizan con el Firó. En la Mostra Lluçmajorera participarán las empresas más representativas del municipio, del ramo de la alimentación, automóviles, joyería, publicidad, materiales de construcción, destilerías, muebles, jardinería, ecología y medio ambiente, vinos, informática, cerámica, carpintería, juventud e instituciones.

En la última feria, prácticamente la mitad de las calles de la ciudad se llenaron de stands, formando más de cinco kilómetros de feria. Adicionalmente



Joan B. Albertí-Dumas abrió las Fires de Lluçmajor

hubo un gran número de exposiciones de animales, perros de todas las razas, carros, carretones, herramientas del campo, coches y motos antiguas, espectáculo ecuestre, etc.



## LA MARCHA CICLISTA A LAS PIQUETES DEL PÈLAG UN CLÁSICO DE LAS FERIAS

Más de 2.000 personas participaron en la tradicional marcha ciclista, el día de Sant Miquel, patrono de Lluçmajor. Los participantes de esta competición popular se desplazaron desde el Ajuntament hasta las Piquetes del Pèlag, donde celebraron una merienda, juegos y sorteos.

## VI TROBADA DE GEGANTS

Collas de gigantes de 11 municipios de la isla se dieron cita en Lluçmajor para danzar y recorrer diversas calles de la ciudad. El encuentro - organizado con motivo de la 461 edición de las Fires de Lluçmajor - contó con la participación de los gigantes del Consell de Mallorca, Palma, Inca, Felanitx, Binissalem, Santa Eugenia, Campos, Calvià, Sineu, Santanyí, Muro y Lluçmajor

## CERCA DE 70 EXPOSITORES EN EL MERCAT D'ANTIGUITATS Y LA TROBADA D'ARTESANS DE TERRA

La VI Trobada d'Artesans de Terra contó con 20 maestros alfareros de Pòrtol, Palma, Algaida, Lloseta, Llubí, Binissalem, Porreres, Santanyí y Lluçmajor. Mientras que 50 expositores de Mallorca acudieron al VII Mercat d'Antiguitats.

## LA MOSTRA LLUCMAJORERA LO MÁS DESTACADO DEL MUNICIPIO

Dos grandes carpas instaladas en el passeg Jaime III acogieron diversas empresas del municipio. El equipo de gobierno municipal inauguró la XXVIII Mostra Lluçmajorera y las diversas exposiciones artísticas en varios locales de la ciudad. Muy visitado fue el mercado automovi-

lístico de ocasión, con vehículos ofertados por ocho concesionarios de la localidad.

## RÉCORD DE VISITANTES EN EL DÍA GRANDE DE LA FERIA

El buen clima acompañó la jornada de la Darrera Fira que cerró con un record de visitantes de 140.000 asistentes, después de tres semanas caracterizadas por las abundantes lluvias. Lo cierto es que el éxito se debió a un excelente programa ferial.





CULTURA POPULAR • FIRA D'OCTUBRE A CAMPOS

## CAMPOS CELEBRA SU FERIA MÁS TRADICIONAL EN DÍA "LABORABLE"

EL ALCALDE REIVINDICA LA PROMOCIÓN DEL MUNICIPIO A NIVEL INTERNACIONAL



Las calles principales se llenaron de expositores.



Instantes de la merienda "oficial".

La feria de octubre de Campos pronto cumplirá los 100 años. Para octubre solían venir al pueblo todos los payeses de *fora vila* a hacer la compra más grande del año. Compraban con el dinero que habían ganado durante todo el año, herramientas agrícolas, las especies y utensilios para hacer las matanzas o simplemente ropa para la mujer y los hijos. Esto con el devenir de los tiempos ha cambiado mucho. Sin embargo, la feria de octubre mantiene tintes característicos. En la edición de este año han participado diversos sectores de artesanos, del comercio y restauración; así como las entidades sociales y culturales del municipio.

Entre los eventos destacados podríamos mencionar la muestra y talleres de productos artesanos, hechos con barro, vidrio o papel reciclado; la visita al museo parroquial, con obras de pintura, escultura, orfebrería y ornamentos religiosos del siglo XV al XX; o la carpa instalada por el Govern Balear en la Plaza de Can Pere Ignasi, con un monográfico de la historia del turismo en Mallorca. También participaron activamente la Asociación contra el

Cáncer, la protectora de animales Ben Tractats y la Asociación de Dones Campaneres.

Por su parte, el alcalde de Campos, Guillem Ginard recibió a un grupo de autoridades y representantes políticos del Consell y el Govern, con quienes compartió un "berenar". En su discurso Ginard anunció cambios sustanciales de "cantidad y calidad" en la programación ferial y reivindicó la promoción del municipio a nivel internacional. "Somos el último paraíso de Mallorca, con amplios territorios protegidos de 9 kilómetros de playas vírgenes" dijo y solicitó la inclusión en los catálogos de promoción turística. Acto seguido, el alcalde presidió la comitiva que recorrió el recinto ferial.



No faltaron los productos agroalimentarios.



Las autoridades recorrieron el recinto ferial.



Visita a los diferentes stands.



La Associació de Gent Gran organizó la exposició "Records d'un temps passat".

CULTURA POPULAR • FIRA DE SANTANYÍ

## LA CULTURA ANCESTRAL HA SIDO LA GRAN PROTAGONISTA DE LA FERIA DE OTOÑO DEL MUNICIPIO

LA MUESTRA DE ANIMALES AUTÓCTONOS ATRAJO A UN GRAN PÚBLICO

Al igual que otros municipios del Migjorn mallorquí, Santanyí celebró su tradicional feria de otoño que dio inicio con la suelta de palomas en la emblemática Porta Murada. Acto seguido la comitiva encabezada por el alcalde Miquel Vidal recorrió los diferentes stands, acompañados por la batucada Els Insonoritzats, que dio mucho ambiente a la fiesta.

El pueblo salió a las calles para disfrutar de las numerosas actividades programadas con este motivo. Una de las exposiciones más visitadas, fue sin duda la de la Fundación Natura Parc donde los más pequeños tuvieron la

oportunidad de tocar a un gran número de animales de granja como cabras, conejos, patos y una gran variedad de gallinas, por lo que se llamó a la muestra "toca-toca". La presencia de animales de razas autóctonas dio el carácter de "fira pagesa" que tenía antaño. La Asociación de Colombófila de Santanyí presentó los mejores ejemplares de palomas mensajeras. Los cazadores de la localidad, también tuvieron una destacada participación. Las asociaciones y entidades socioculturales disfrutaron de sus propios espacios. Ya por la tarde, en la calle Bernat Vidal i Tomàs hubo un espectáculo ecuestre

con diferentes números de doma y la tradicional Mostra de Cuina de la Asociación de Amas de Casa Nuredduna. La jornada concluyó en la Plaça Major con música de la butucada y s'Escandol.



Los animales de razas autóctonas dieron carácter de "fira pagesa".



Recorrido autoridades.



La batucada Els Insonoritzats dio mucho ambiente a la fiesta.



Demostración de cetrería.



Los artesanos llenaron las calles principales de la ciudad.



## CULTURA POPULAR • FIRA DE PORRERES

# LOS PRODUCTOS LOCALES GANAN TERRENO EN LA FIRA DE TARDOR DE PORRERES

LA ARTESANÍA LOCAL, LOS PRODUCTOS ECOLÓGICOS Y MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN FUERON LOS MÁS APRECIADOS



Bernat Bauçà encabezó el recorrido de las autoridades por el recinto ferial



La Feria de Otoño de Porreres tuvo este año como protagonistas los productos de la localidad que se exhibieron en primera fila. Hubo una gran representación de artesanos porrereses, diverso género de agricultura ecológica, la Mostra de Fusters, y como evento destacado se presentó la feria de la construcción, donde participaron más de 50 empresas del ramo.

El alcalde Bernat Bauçà encabezó el recorrido de las autoridades por el recinto ferial. Bauçà estuvo acompañado de altos cargos del Govern Balear y del Consell de Mallorca. La comitiva recorrió todas muestras que componían la feria, las exposiciones, los animales, la primera "Fira de Salut" promovida por la Regiduría de Sanidad del Ayuntamiento de Porreres. En este espacio intervinieron todos los profesionales del sector, enfermeros, fisioterapeutas, auxiliares y estudiantes de enfermería, quienes informaron a la población sobre las patologías más frecuentes como obesidad, hipertensión, diabetes, problemas de memoria y osteopatías; y dieron pautas para prevenirlas.

La animación corrió a cargo de la Escola de Música de Porreres y S'Estol Porrerenc, quienes ofrecieron música y danzas tradicionales.

## VIDA MUNICIPAL • LLUCMAJOR



La prova es va disputar en diversos vedats del municipi.

## UNA VINTENA DE "GUARDES" PARTICIPAN EN EL CAMPIONAT DE LLUCMAJOR DE CAÇA

Dintre del programa de les Fires de Lluçmajor, es va disputar el campionat local de caça de conills amb podencs eivissencs, en el que participaren una vintena de "guardes" del terme municipal. La prova es va disputar a les finques de Son Verí, Cas Frares, Son Granada, Son Mut Nou, Son Boscana, s'Àguila Boal, Lluçamet, Marola Petita, s'Estalella, es Llobets, Guiamaranet i sa Caseta. Caçadors i cans es van reunir en els Tallaiots de Capocorb, a on es celebrà una típica torrada per afrontar amb energia la jornada cinegètica. Acte seguit es van sortejar els terrenys de caça per a cada una de les "guardes".

Antoni Cladera Salas i Antoni Monserrat Nicolau es van proclamar campions de Lluçmajor 2007, després d'haver caçat II conills, dels 5I capturats. Les peces foren destinades al consum en diferents institucions benèfiques.



Les obres cobriran la creixent demanda sanitària en les urbanitzacions de la costa.

## EN MARXA LES OBRES D'AMPLIACIÓ DEL CENTRE DE SALUT DE BADIES

Els actuals responsables de la Conselleria de Salut i Consum han iniciat les obres del Centre de Salut de Badies, a la urbanització Badia Gran de Lluçmajor. Aquest projecte fou aprovat durant la passada legislatura pel Govern Balear sobre uns terrenys cedits per l'Ajuntament de Lluçmajor.

Aquesta millora convertirà l'actual Unitat Bàsica de Badies en un centre de salut amb dues plantes, en les que s'inclouran cinc noves consultes metges, sales de cures, una sala de descans i amples zones de recepció i espera pels pacients. Les obres, recentment iniciades, tenen un termini d'execució d'onze mesos.

Aquesta infraestructura sanitària cobrirà les necessitats de gran part de les urbanitzacions de la costa, des de Maioris a Tolleric, a on s'ha produït un notable increment poblacional. En l'actualitat hi ha més de 12.000 residents en la zona.

## EL POLIESPORTIU ACULL EL PRIMER CAMPIONAT DE BALEARS DE FISIOCULTURISME I FITNESS

Per primera vegada en el Poliesportiu Municipal d'aquesta localitat s'ha celebrat el Campionat de Balears de Fisioculturisme i Fitness. L'organització ha anat a càrrec de la Delegació Balear de la Federació de Fisioculturisme i Fitness (IFBB).

La competició destacà pel gran nivell dels participants els quals van executar diversos posats a davant el jurat, que assignà les puntuacions i atorgà els premis. El fisioculturisme és un tipus d'esport basat generalment en l'exercici físic intens, consistent la majoria de vegades en l'aixecament de peses, que es sol realitzar en els gimnasos, i la finalitat que té és la de l'obtenció d'una musculatura lo més definida, voluminosa i proporcionada possible. Encara que fou iniciat com un esport exclusivament per homes, en la dècada dels 80, la dona començà a competir en tornejos separats. Degut a les preconcepcions culturals sobre la feminitat, les practicants han optat actualment per una modalitat de fitness amb una major musculació.

## Electromecánica Son Noguera, S.L.

Reparación de toda clase de Vehículos Industriales

Fabricación de latiguillos Hidráulicos

Son Pieres, 12

Polígono Son Noguera - 07620 Lluçmajor

Tel.: 971 660 928 - Fax: 971 662 864

Taller reparador autorizado

**IVECO** El mundo del transporte



Carrer de Son Fosquet, Parcela A-29

Tel.: 971 66 00 06 - Mòbil: 656 95 08 98

Fax: 971 66 26 95

07620 Polígono Son Noguera - Lluçmajor

*Entrega y recogida de contenedores, sacos de escombros y servicio de bomba de hormigón*



## VIDA MUNICIPAL • LLUCMAJOR



Els nins es concentraren a la Plaça Espanya i tastaren un berenar saludable

## II JORNADA SALUDABLE PER TAL DE PREVENIR L'OBESITAT INFANTIL EN EL MUNICIPI

A la Plaça Espanya de Lluçmajor es van donar cita a tots els nins i nines de primària del municipi per participar en la II Jornada Saludable que, amb el lema "A Lluçmajor menjam sà", organitzà l'Ajuntament de Lluçmajor juntament amb Nutrició Balear. L'equip metge nutricional, encapçalat per la doctora Marta Puig, ha anat assessorant al consistori des de l'any 2002 amb la finalitat de combatre i prevenir l'obesitat entre la població infantil. Un milenar de nins del municipi tastaren un berenar d'allò més saludable, participaren en diversos jocs educatius sobre nutrició i van poder gaudir d'una petita obra de teatre.

## MIQUEL RIBOT I ANTONI GRAU A BORD DEL "ROVINA" GUANYEN EL V TROFEU DE PESCA PER ESPÈCIES

L'embarcació "Rovina" tripulada per Miquel Ribot i Antoni Grau fou la guanyadora del V Trofeu de pesca per espècies, organitzat pel Club "es Cap Roig" i el Club Nàutic s'Arenal. La competició es realitzà a les aigües de s'Arenal, a on van participar 20 embarcacions, de 2 tripulants cada una. La prova consistia en capturar dos exemplars de cada espècie per puntuar, essent la normativa en quant a talla i

pes, imposada per la direcció General de Pesca. Per lo tant, el guanyador és el que més espècies aconsegueix, sense excedir-se dels cinc quilos de pesca per persona i dia.

El president del Club "es Cap Roig", Pere Verger, destacà que aquest tipus de prova és el futur de la pesca responsable "ja que consisteix en mentalitzar als participants que el més important no és capturar el màxim nombre de quilos, sinó el necessari pel consum i a la vegada poder sortir a gaudir de la pesca durant els anys vinents".

El segon i tercer lloc van correspondre a "Benam" de Maties Salvà i Joan Salvà; i "Embatol" de Josep Pomaes i Antoni Rodríguez.

## XVII CONCURS MORFOLÒGIC DE CAVALLS DE PURA RAÇA MALLORQUINA

Un total de 57 exemplars participen en el XVII Concurs Morfològic de Cavalls de Pura Raça Mallorquina, que es celebra un any més a Lluçmajor, en motiu de la 461 edició de les Fires. Durant el primer dia es realitzà una valoració morfològica dels reproductors per part del jurat, així com una subhasta de cavalls i un concurs de carruatges mallorquins. Durant la segona jornada es procedí a valorar les diferents categories d'animals, es van triar als campions i es feu entrega dels trofeus. El certamen finalitzà amb un espectacle equestre.

## NADAL JUGA AL GOLF PER MOTIUS SOLIDARIS

El tenista Rafel Nadal va canviar per un dia la raqueta de tennis pels pals de golf, per a solidaritzar-se amb l'Associació d'Ajuda a l'Acompanyant del Malalt de les Illes Balears (ADAA). El tricampió de Roland Garros estava acompanyat pels seus oncles Rafel, Antoni i Miquel Àngel. En aquest torneig organitzat per la

Renault Lluçmajor, hi han participat 170 jugadors de golf i s'ha dut a terme en el Golf Son Antem Marriott d'aquesta localitat.

ADAA pretén donar un cop de mà fonamental a les persones necessitades de trasplantament i als seus familiars, sobretot pel que respecta a la tramitació de documents, informació sobre hotels i residències més apropiades a l'hora de desplaçar-se a la península i en la recerca de subvencions d'entitats públiques i privades pels acompanyants del malalt. Aquest organisme està presidit pel llucmajorer Joan Janer.



El Torneig Renault Lluçmajor es va disputar a Son Antem

## EL CONSISTORI REITERA LA SEVA DECISIÓ D'AGILITZAR LA CONSTRUCCIÓ DE DUES NOVES ESCOLES

L'Ajuntament de Lluçmajor ha reiterat a la comunitat educativa, la seva voluntat d'agilitzar els tràmits per a la construcció de dos nous centres d'ensenyança pública en el municipi i així poder atendre a la creixent demanda de places escolars.

Les projectades infraestructures educatives estaran ubicades en el nucli urbà de Lluçmajor i en la urbanització Puigderros. Aquests centres tindran dues línies d'educació infantil i primària. Segons fonts municipals, l'Ajuntament de Lluçmajor sol·licità al Consell de Mallorca en el mes de febrer, la requali-

## VIDA MUNICIPAL • LLUCMAJOR

ficació dels terrenys de rústic a urbà perquè es pugui construir la nova escola. La petició es feu per la via d'interès general. A més, es va informar de la reunió mantinguda amb els responsables de la Conselleria d'Educació per tal de determinar les passes necessàries per a la ràpida construcció dels centres mencionats.

La Corporació municipal ha deixat clara la seva preocupació davant la "massificació de l'ensenyança" i el seu desig de trobar una solució ràpida.



Els membres de la Guàrdia Civil reberen la felicitació de les autoritats locals.

## LA GUÀRDIA CIVIL DE LLUCMAJOR RENDEIX HOMENATGE A LA SEVA PATRONA

Amb un ofici solemne en honor a la Verge del Pilar, els membres de la Guàrdia Civil de Lluçmajor volgueren venerar a la seva patrona. La missa es celebrà a l'església de Sant Bonaventura, a la que van assistir les autoritats locals i nombrosos veïns.

Tots els efectius de la comandància de Lluçmajor reberen la felicitació del batle Lluç Tomàs i els demés membres del Consistori. Després, les portes del quarter es van obrir al públic i es va degustar un aperitiu.

## MENCIÓ D'HONOR PEL CONSISTORI PEL QUE FA A SEGURETAT I SALUT LABORAL

La Federació de Serveis Públics de la UGT-Illes Balears ha atorgat una menció "Premi Llum" a l'Ajuntament de Lluçmajor, pels seus treballs i activitats desenvolupades per la millora de les condicions de seguretat i salut en el treball. El consistori ha estat premiat pel seu projecte de reestructuració de les instal·lacions de les Brigades d'Obres. En aquesta convocatòria hi participen totes les empreses o institucions públiques de les Illes Balears, serveis de prevenció, seccions sindicals, delegats de prevenció, empleats públics, així com qualsevol altre persona física o jurídica.



La Platja de Palma consta de 9,5 quilòmetres de costa dels municipis de Lluçmajor i Palma.

## EL "PLA REFORMA" DE LA PLATJA DE PALMA REBRÀ L'EMPENTA DEFINITIVA

El conseller de Turisme del Govern Balear, Francesc Buils es reuní fa pocs dies amb la Junta Rectora del Consorci per la Millora i Embelliment de la Platja de Palma, per donar l'empenta definitiva a la reforma integral d'aquesta zona turística. La Platja de Palma cobreix una superfície total de 1.453 hectàrees, de les quals 792 pertanyen a Lluçmajor i 661 a Palma, a lo llarg de 9,5 quilòmetres de costa.

Cal recordar que el pla de reformes de la Platja de Palma està promogut conjuntament pel Govern Central, el Govern Balear, el Consell de Mallorca i els Ajuntaments de Palma i Lluçmajor.

Durant la reunió de la Junta Rectora del Consorci, la secretària general de Turisme del Govern d'Espanya, Amparo Fernández, es va comprometre a consignar una primera aportació d'un milió d'euros amb càrrec als pressuposts generals de l'Estat per l'any 2008. Es pretén així, activar el pla director per a la reforma integral de la Platja de Palma.

Aquests recursos econòmics serviran per a dur a terme actuacions concretes, mentre es segueix amb el concurs internacional d'idees per a la reforma de la zona. A la reunió de la Junta Rectora es designà als membres del jurat del concurs d'idees. La presentació de projectes pel concurs romandrà oberta fins dia 19 de novembre. De moment ja s'han registrat un total de 25 iniciatives. S'espera adjudicar-lo abans de cap d'any.

La importància de la Platja de Palma ve donada per les següents dades: 38.000 places hoteleres, 122 restaurants, 206 cafeteries, 238 bars, 30 discoteques i 164 establiments comercials. En el sector hi treballen 12.300 treballadors.

## LES MÀQUINES DE LEONARDO DA VINCI ES PRESENTEN A CA S'HEREU

El Casal Cultural Ca s'Hereu ha acollit l'exposició itinerant titulada "Les màquines de Leonardo", patrocinada per l'Ajuntament de Lluçmajor i l'entitat bancària CAM. La mostra reuneix nombrosos dibuixos de fa 400 anys sobre els invents del gran artista, arquitecte i pensador Leonardo da Vinci. D'una manera pràctica i amena aquesta exposició ens mostra el funcionament d'onze de les seves màquines, les quals han estat la base de molts invents moderns.

Les màquines de Leonardo da Vinci presents a l'exposició són: vaixell, ales, grua, entalladora de limes, grua de politges, hodòmetre, caragol aeri, màquina de moviment continu i altern, bussejador i grua de maneta. Da Vinci tenia un talent especial per avançar-se al futur amb el seus invents.



## VIDA MUNICIPAL • CAMPOS

### EN FASE D'EXPOSICIÓ PÚBLICA L'ORDENANÇA QUE REGULA LA TINÈNCIA D'ANIMALS

LES MULTES ALS INFRACTORS PODRAN OSCIL·LAR ENTRE 30 I 15.000 EUROS

L'Ajuntament de Campos acordà aprovar inicialment l'ordenança municipal que regula la tinència d'animals a l'entorn humà, ja siguin domèstics, domesticats o salvatges en captivitat.

La mesura té en compte, tant les molèsties i perills que puguin ocasionar els animals, com el gran valor que puguin tenir com a companyia, ajuda a invidents, treballs de salvament, esportius o d'oci. L'ordenança aprovada provisionalment serà publicada en el Bolletí Oficial de les Illes Balears i després d'un període d'exposició pública, esdevindrà en definitiva si no es presenten al·legacions. Entre altres qüestions, l'ordenança autoritza la tinència d'animals sempre i quan es respectin els aspectes higiènics i no produeixin renous o incomoditat pels veïns. En els domicilis particulars de la zona urbana es podran tenir un màxim de quatre cans. Els propietaris dels cans estan obligats a censar-los en els serveis municipals corresponents i els hauran de proveir de la targeta sanitària canina. Queda expressament prohibit que els cans vagin amollats i sense corretja per les vies públiques o que dipositin els seus excrements en els llocs destinats al trànsit de vianants. Els cans tampoc podran entrar a locals d'espectacles públics, esportius i culturals, a les piscines públiques, a les platges o mercats, excepte els cans dels invidents. També queda prohibit l'abandonament d'animals, cometre actes de crueltat amb ells, o la tinència d'animals que pertanyin a espècies protegides o en perill d'extinció.

Les infraccions contra els preceptes d'aquesta ordenança podran ser lleus, greus o molt greus; i es sancionaran amb multes de 30 a 15.000 euros.

### EL CONSISTORI REGULARÀ L'OcupACIÓ DE LA VIA PÚBLICA PER TAL D'EVITAR ABUSOS

La Corporació municipal decretà fixar una taxa en casos d'ocupació de terrenys d'ús públic amb mercaderies, materials de construcció, escombraries, barreres, bastiments de construcció i altres materials anàlegs; ja siguin definitius o provisionals.

L'ocupació només podrà afectar als terrenys a davant de la propietat del beneficiari. La normativa pretén controlar l'abús dels constructors que envaeixen les aceres i carrers amb diversos materials. A partir d'ara, es pagarà per cada metre quadrat que s'emprí al dia la quantitat de 0,25 cèntims i de 3 euros per les grues.

També està previst que si l'ocupació és d'un màxim de 10m<sup>2</sup> i fins a 3 mesos, no s'haurà de pagar cap tarifa. En cas de que es produeixin desperfectes en el paviment o a les instal·lacions de la via pública, els titulars de les llicències hauran de reparar els danys o pagar les despeses de reparació.



Miquel Ferrà, Domingo Bonnin, Guillem Ginard; i membres de la brigada.

### TERCERA INTERVENCIÓ DE MEDI AMBIENT PER ERADICAR EL CARPOBROTUS

La Conselleria de Medi Ambient del Govern Balear ha continuat amb la campanya d'eradicació de la planta invasora *Carpobrotus Edulis* que s'havia propagat per les dunes de Ses Covetes, posant en perill la flora autòctona.

Aquesta zona està qualificada com a Àrea Natural d'Especial Protecció (ANED).

Per a presentar els primers resultats de la campanya, es van traslladar fins el lloc, el director general de Biodiversitat, Miquel Ferrà; el gerent de l'Ibanat, Domingo Bonnin; i el batle de Campos, Guillem Ginard; així com els responsables tècnics del projecte.

Miquel Ferrà manifestà que durant les campanyes d'eradicació de l'any 2005 i 2006 s'havia aconseguit eliminar un 95% del *Carpobrotus* de la zona d'Es Trenc, Sa Ràpita i Ses Covetes. Malgrat tot, revelà la necessitat de fer un seguiment per a controlar les noves germinacions, brots o si queda un focus dispers. Ferrà destacà que aquesta darrera actuació s'ha realitzat a una zona privada de Ses Covetes, afectada per Costes, amb l'autorització dels propietaris. S'ha treballat en una superfície de 3,5 hectàrees, a on s'han recollit prop de 18 tones.

El *Carpobrotus* és una planta que procedeix del nord d'Àfrica, adaptada a les dures condicions del desert i que sobreviu amb poca aigua. Aquesta espècie exòtica introduïda a les Illes Balears ha estat emprada en jardineria per a la prevenció d'esfondraments de roques i també per a la decoració. A Mallorca el *Carpobrotus*, conegut també com el "corre corre" o "patata frita", s'ha convertit en una planta invasora del litoral rocós i de les dunes, arribant a cobrir superfícies extenses. En alguns indrets la invasió del *Carpobrotus* és de tal magnitud que afecta molt seriament a la flora local i acaba per destruir comunitats vegetals riques en espècies endèmiques.

A les campanyes d'eradicació han participat personal de la Conselleria de Medi Ambient i de l'Institut Balear de la Natura (IBANAT). Les tasques es duen a terme manualment, la tala de les plantes es realitza amb tisores, deixant les arrels enterrades a dins l'arena per tal d'evitar l'erosió del fràgil sistema dunar de Ses Covetes. Les despeses vegetals són traslladades a la incineradora de Son Reus, per a la seva eliminació i així evitar la propagació de les llavors.

El batle de Campos, Guillem Ginard, agrai els esforços de la Conselleria de Medi Ambient per a protegir la flora endèmica.

## VIDA MUNICIPAL • CAMPOS



Maria Lluïsa Dubon acompanyada pels membres del consistori campaner.

### DUBON VISITA L'AJUNTAMENT DE CAMPOS PER FACILITAR L'ADAPTACIÓ DEL MUNICIPI AL PTM

La consellera de Territori del Consell de Mallorca, Maria Lluïsa Dubon ha visitat l'Ajuntament de Campos, amb la finalitat d'iniciar una línia de col·laboració i ajuda tècnica als municipis de l'illa per tal de facilitar-li's l'adaptació del seu planejament al Pla Territorial de Mallorca. El Consell de Mallorca ha posat en marxa l'Oficina d'Informació de Territori per tal d'oferir assessorament tècnic per a resoldre els dubtes que sorgeixen en l'adaptació de la normativa municipal al pla territorial, així com també en altres aspectes de l'ordenació del territori i l'urbanisme que afectin al funcionament de cada ajuntament.

Durant la seva visita, Dubon ha destacat la voluntat que té el Consell de fer un autèntic "Ajuntament d'Ajuntaments" i treballar pels principis de la col·laboració, la coordinació i el suport institucional.

La consellera de Territori ha afirmat que amb aquest Pla es vol crear un sistema just d'ajudes als municipis que evitin situacions de greuge comparatiu cap a aquells ajuntaments que ja han posat en marxa la seva adaptació al Pla Territorial.

Per la seva part, el batle de Campos, Guillem Ginard, va assenyalar que les normes subsidiàries del municipi han estat aprovades provisionalment, però hauran de ser objecte d'una revisió, ja que existeixen algunes "deficiències". La consellera de Territori també va visitar l'Ajuntament de Ses Salines el mateix dia.



S'han organitzat també cursos de català i d'anglès.

### MIG CENTENAR D'ADULTS CONTINUARAN ESTUDIANT GRÀCIES AL PROGRAMA ESPA

**REDACCIÓ.-** Les persones majors de 18 anys, que per diversos motius no han pogut finalitzar l'ensenyament secundari, han tornat a les aules gràcies al programa d'Educació Secundària per a Adults (ESPA).

Aquesta iniciativa ha fet possible que més de 50 persones dels municipis de Campos, Santanyí i Ses Salines, puguin accedir al sistema educatiu convencional, possibilitant la seva integració a la vida laboral i social. El programa inclou quatre àrees de coneixements bàsics: Ciències Socials, Ciències Naturals, Comunicació i Matemàtiques; desenvolupats en quatre mòduls quadrimestrals equivalents als quatre cursos d'ESO. Les classes s'imparteixen a l'IES Damià Huguet de Campos en un horari de 18.00 a 22.00h.

Adicionalment s'han organitzat els cursos de català nivell B i C, i d'anglès. La segona convocatòria de matrícules es realitzarà el mes de febrer de 2008.

A l'acte d'obertura de classes hi va assistir el regidor d'Educació i Cultura de l'Ajuntament de Campos, Joan Juan; la directora del centre, Antònia Serra; i la cap de estudis d'ESPA, Francisca Mas.



## AJUNTAMENT DE CAMPOS

Plaça Major, 1 07630 Campos  
Tel.: 971652143 i 971169500 Fax: 971 65 26 93  
Correu electrònic: [ajuntament@ajcampos.org](mailto:ajuntament@ajcampos.org)  
[www.ajcampos.org](http://www.ajcampos.org)



## VIDA MUNICIPAL • SES SALINES

## EN BREU S'ESTRENARÀ EL CENTRE D'INTERPRETACIÓ DE CABRERA

LES OBRES HAN CONCLÒS I EL PRESSUPOST HA SUPERAT ELS 20 MILIONS D'EUROS

GREGORY FEVE

El projecte que es va iniciar l'any 2002 i que va realitzar el Ministeri de Medi Ambient, a través de l'empresa adjudicada TRAGSA, tenia previst que acabés el mes d'abril de 2006. Les obres han conclòs i s'estan posant a punt els acabats interiors i exteriors, la jardineria, la senyalització i les mesures de seguretat. Durant aquests anys s'han hagut de solucionar alguns problemes que han provocat un retràs a l'obra de prop d'un any i mig i han fet que el pressupost ascendís a 20 milions d'euros. Però ara ja queda poc perquè el Centre d'Interpretació del Parc Nacional de Cabrera obri les seves portes al públic.

Les obres del complex, que s'està edificant a l'entrada de la Colònia de Sant Jordi, són molt originals i l'estructura del centre està inspirada en els antics talaiots. Sobre una superfície de 3.292 metres quadrats s'aixeca l'edifici troncocònic de tres plantes. Allà es podran trobar catorze aquàriums, sales de projeccions, ascensors panoràmics, punt d'informació, ampli mirador, estany a l'aire lliure i una zona enjardinada d'esbarjo.

La característica principal del centre d'interpretació de Cabrera és que plasmarà de manera gràfica els efectes del canvi global a la Mediterrània i els seus ecosistemes per tal que la població prengui consciència del problema. Segons va explicar el director adjunt de l'organisme de Parcs Nacionals, Jesús Cases, el Parc Nacional de Cabrera té una extensió que supera les 10.000 hectàrees protegides, de les quals el 90% són marítimes, "és el més voluminós i complex dels existents, així que la reproducció del fons marí ha de ser molt precisa, el més vertadera possible", manifestà.

Les instal·lacions recreen els fons marins de Cabrera mitjançant 14 dipòsits que contenen 2.000 litres d'aigua i que acoïlliran, en un principi, a unes 140 espècies



Exteriors del Centre d'Interpretació del Parc Nacional de Cabrera.

de peixos i invertebrats més representatius de la nostra zona. A més dels estanys d'aigua, els visitants podran veure una projecció en tres dimensions, també dels fons marins, tan real que tindran la sensació de que els peixos, les tortugues o les meduses passen rosant-los al seu voltant. L'arquitecte del centre, Alfredo Villalba, destacà l'estany de les meduses com una de les instal·lacions més boniques. L'expedició a les profunditats del Parc Natural de Cabrera es podrà realitzar sense posar un peu a dins l'aigua ni desplaçar-se fins a aquesta illa. S'espera una afluència de 300.000 o 400.000 visitants a l'any.

## Un punt de referència molt important per al municipi

El batle de Ses Salines, Sebastià Burguera, reconegué sentir-se tranquil després d'anunciar que el centre d'interpretació de Cabrera ja obrirà les seves portes aquest mes de novembre. "Encara no sabem la data exacta, però la majoria de les obres estan fetes. Queden algunes coses pendents i s'estan fent els darrers retocs" assenyala Burguera.

Les darreres tasques s'han concentrat principalment en acabar la part exterior, la jardineria, una gran passarel·la de fusta, la senyalització, les mesures de seguretat i el mural de quasi 600 m2 que representa la cultura de la Mediterrània. Per a la cerimònia d'inauguració, els responsables del centre esperen rebre a la ministra Cristina Narbona Ruiz. El Ministeri de Medi Ambient és l'encarregat de proposar i executar les polítiques del govern central, en matèria de conservació de la natura i el desenvolupament sostenible. Sebastià Burguera destacà la gran oportunitat de desenvolupament que suposa



Sebastià Burguera, batle de Ses Salines.

la construcció del centre pel municipi i assenyala que serà un punt de referència científica, ja que serà un dels aquàriums més grossos d'Europa i explicarà la dinàmica del Parc Nacional de Cabrera i la seva biodiversitat. També serà un referent educatiu ja que s'espera la visita d'escolars i un gran públic. El centre substituirà, a més, a l'illa de Cabrera durant els mesos d'octubre a abril, dates en les que no es visita el parc.

## EL CENTRE CÍVIC DE LA COLÒNIA HA ESTAT COMPLETAMENT RENOVAT I MILLORAT

GREGORY FEVE



Les obres s'han finançat amb fons del Pla de Desestacionalització Turística.

Un dels grans projectes que s'han dut a terme a la Colònia de Sant Jordi, ha estat l'ampliació i la reforma del centre cívic. L'edifici, símbol de la nova Junta de Districte, ha estat totalment renovat i millorat.

Les antigues instal·lacions han quedat petites i obsoletes per acollir a totes les institucions que funcionaven allà, com el centre metge, l'oficina de correus, la guarderia, la policia local i les dependències municipals.

El projecte ha comptat amb un pressupost de 1.465.885,02 pel que fa a les obres i una partida de dotació mobiliària de 137.818,86 euros.

Les finances s'han realitzat amb fons del Pla de Desestacionalització Turís-

## VIDA MUNICIPAL • SES SALINES

tica de la Conselleria de Turisme. El volum de construcció és de 2.436 metres quadrats, dels quals 1.731 m2 corresponen a l'obra nova i 705 m2 a la reforma. El centre metge, el primer servei que s'ha posat en marxa, té ara dues consultes, una sala d'espera i una sala de cures. A la part de darrera s'ha construït un local per la tercera edat, una sala polivalent i una sala de conferències; a més de las dependències municipals i aparcaments pels vehicles de la policia local.

## LA NOVA JUNTA DE DISTRICTE INTENTARÀ SOLUCIONAR EL PROBLEMA DE LES INUNDACIONS

GREGORY FEVE



Antoni Perelló, president de la Junta de Districte de la Colònia de Sant Jordi.

L'equip de govern municipal va decidir fa poc, posar fi als problemes d'inundacions que sofreix la Colònia de Sant Jordi. En aquest nucli costaner hi ha diversos punts que necessiten obres per tal d'evitar acumulacions d'aigua als carrers o a l'interior dels edificis.

Segons va anunciar el president de la Junta de Districte, Antoni Perelló, en els propers mesos s'iniciaran diverses actuacions per tal d'evitar inundacions cada vegada que plou, atenent així a una reivindicació dels veïns que ja estan farts de molèsties.

El president de la Junta de Districte va assenyalar també que aquest organisme pretén treballar sobre els temes que afecten exclusivament a la Colònia de Sant Jordi, així com els assumptes generals del municipi.

Nadiu de la Colònia, el president Perelló lamenta el caos urbanístic dels darrers anys que ha beneficiat a uns i perjudicat a altres. "Això no ens ha agradat. Per les platges que tenim, s'haguessin pogut fer infraestructures més boniques i fer un nucli residencial de qualitat. Hi ha coses que no tenen solució. No obstant, farem tot lo possible per millorar el nostre poble" va afirmar. Antoni Perelló insistí també en tres problemàtiques: la guarderia, les instal·lacions esportives i l'aparcament de vehicles. Perelló explicà que perquè la Colònia sigui un nucli turístic de referència, seria necessari millorar les instal·lacions esportives, tornar a oferir el servei d'una bona guarderia i solucionar el greu problema dels aparcaments, perquè a l'estiu és quasi impossible trobar un lloc per aparcar.

L'actual Junta Municipal està composta per 9 membres de tots els partits polítics que van obtenir representació en les darreres eleccions municipals. El PSOE té 3 representants, el PP 2, SU en té 2, UM I i NIL I. Antoni Perelló manifestà que la nova majoria del tripartit (PSOE-UM-NIL) té "un programa consensuat que ha permès que el municipi tingui noves possibilitats amb un nou panorama obert i participatiu".

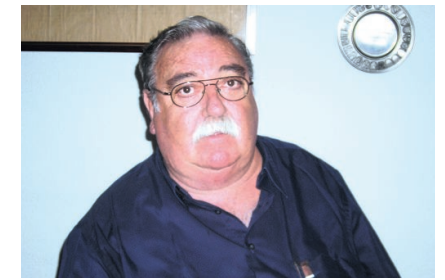
## "VOLEM QUE LA COLÒNIA DE SANT JORDI SIGUI UN LLOC DE REFERÈNCIA TURÍSTICA A L'ILLA"

ENTREVISTA A PAU BONET, PRESIDENT DE L'ASSOCIACIÓ HOTELERA I DE SERVEIS DE LA COLÒNIA DE SANT JORDI.

GREGORY FEVE

## Com valoraria la temporada turística en aquesta zona?

Enguany la temporada turística ha estat atípica amb destacaments molt pronunciats. L'inici va ser molt dolent, igual que en altres llocs de l'illa. Entre els mesos de gener i març varem tenir una ocupació



Pau Bonet, president de l'Associació Hotelera i de Serveis de la Colònia de Sant Jordi.

mitjana del 40% -dels hotels oberts- és a dir, un 20% menys que l'any 2006. Entre els mesos d'abril i juny, l'ocupació ha estat del 50%. El mes de juny ha estat el pitjor dels darrers 10 anys. Des del mes de juliol, els hotels van començar a omplir-se amb una ocupació mitjana de 82% encara que va haver-hi una baixada durant la darrera setmana del mes. A l'agost, els hotels es van omplir al 93%, una mica més que a la Comunitat amb 90%, encara que també hi va haver una caiguda durant la darrera setmana d'agost.

"La temporada 2007 a la Colònia de Sant Jordi ha estat atípica amb un inici molt dolent i amb els dos darrers mesos molt bons".

## Sembla que els hotels han salvat una mica la temporada amb els mesos de setembre i d'octubre...

És veritat. El mes de setembre ha estat excepcional pel que fa als hotels de la Colònia de Sant Jordi amb una ocupació del 97%. El mes d'octubre, encara que va haver-hi algunes tempestes, va tenir una ocupació molt bona del 96%.



## VIDA MUNICIPAL • SES SALINES

“La previsió de cara a l'hivern és molt fluixa perquè quasi tots els hotels de la Colònia tanquen a finals d'octubre i els primers obren el mes de gener”

## Quines són les previsions de cara a l'hivern?

La previsió és molt fluixa perquè quasi tots els hotels de la Colònia tanquen entre el 15 i el 31 d'octubre. Els primers obren el 20 de gener i les expectatives per a l'hivern són més o menys com les dels anys anteriors perquè només quatre hotels obren abans del mes d'abril: Club Colònia, Don León, Villa Chiquita i El Coto.

## No es pot millorar l'ocupació de finals d'any?

Difícilment. La qüestió és el preu i baixant el preu no es pot aconseguir res. Els preus d'hivern ja són molt baixos i no es poden fer ofertes o descomptes. Cada any hi ha menys hotels oberts durant la campanya d'hivern.

“Des de fa uns anys, Mallorca ha patit una competència molt dura amb el desenvolupament d'altres llocs turístics molt competitius amb instal·lacions de primer ordre”

## Per què baixa més el turisme a Mallorca que a Espanya?

Mallorca ha estat durant molts anys el lloc més turístic d'Espanya. El líder. Desgraciadament, la gent ha pensat que sempre seria així. Des de fa uns anys, Mallorca ha patit una competència molt dura amb el desenvolupament d'altres llocs turístics molt competitius amb instal·lacions de primer ordre i millors de les que tenim a les Balears. L'avantatge que té Mallorca és el seu aeroport perquè estem a 2 hores de qualsevol ciutat d'Europa. Això significa que els vols surten econòmics.

## Quines actuacions està realitzant l'associació per promoure el turisme al mercat europeu?

L'Associació Hotelera de la Colònia ha creat un programa “Mallorca Natural” que ofereix en un prospecte, els encants i les platges del municipi de Ses Salines i part de Campos amb la platja d'es Trenc. També varem aprofitar el prestigi de l'illa de Cabrera que està dins la nostra jurisdicció. Des de l'any 2006, varem participar en diverses fires a Suïssa (Zúrich, Berna). Del 9 a l'11 de novembre participarem en una fira a Alemanya. Considerem que les fires de Suïssa, com la de St. Gallen, hagin estat de gran profit per recuperar la nostra antiga clientela suïssa. Els resultats han estat molt positius perquè l'ocupació de suïssos ha pujat un 30% en dos anys i fins i tot un 50% en els dos darrers mesos de setembre i octubre de 2007. És un èxit. Esperem continuar amb el suport del nou batle de Ses Salines, l'IBATUR, el Consell de Mallorca i totes les institucions perquè la Colònia sigui un lloc de referència a l'illa.



AJUNTAMENT DE SES SALINES

Ajuntament.....	971649117/ 25
Unitat Sanitària Ses Salines .....	971649440
Unitat Sanitària Colònia Sant Jordi .....	971656131
Centre Cívic Colònia Sant Jordi	
Oficina d'Informació Turística .....	971166005
PAC Campos (URGÈNCIES).....	971651270
Urgències INSALUD .....	061
Apotecaria Ses Salines .....	971649144
Apotecaria Colònia Sant Jordi .....	971655207
Polícia Local Ses Salines .....	971649311
Polícia Local Colònia Sant Jordi .....	971166035
Guàrdia Civil Colònia Sant Jordi .....	971656464
Guàrdia Civil (URGÈNCIES).....	062

## LÍNIA DIRECTA AMB LA REDACCIÓ

Si tens res que dir-nos, crida'ns al 616 842757 o posa't en contacte a través del correu electrònic [direcciotalaia@yahoo.es](mailto:direcciotalaia@yahoo.es)

## GALERIA D'IMATGES

Homenatges, actes socials d'entitats i col·legis de professionals, celebracions familiars, culturals i recreatives, festes escolars...

Publiqui'ls de forma gratuïta enviant una fotografia (format JPG) i un breu text, adjuntant nom complet del remitent i número de DNI. Correu electrònic: [direcciotalaia@yahoo.es](mailto:direcciotalaia@yahoo.es)

## LA VEU DEL LECTOR

Si tens res que dir-nos, crida'ns al 616 842757 o posa't en contacte a través del correu electrònic [direcciotalaia@yahoo.es](mailto:direcciotalaia@yahoo.es)

Les cartes han de tenir una extensió màxima de 15 línies, estar identificades amb el DNI, telèfon i adreça del remitent. La revista es reserva el dret de publicació i de resumir el contingut de les cartes. La revista no mantindrà correspondència, ni farà comentaris sobre les cartes.

## VIDA MUNICIPAL • SANTANYÍ



S'ha destacat la importància dels voluntaris a l'hora d'actuar als accidents.



Els comissaris Florentino Flores, Joan Rigo, a dreta, i el regidor de Cultura Cristòfol Vidal.

## VOLUNTARIS DE PROTECCIÓ CIVIL ES REUNEIXEN PER CONÈIXER EL PROTOCOL EN CASOS D'EMERGÈNCIA

La nova Agrupació local de Protecció Civil de Santanyí es va reunir amb el coordinador de Protecció Civil de les Illes Balears, Joan Nicolau i els caps de les agrupacions locals de diversos pobles de Mallorca, per conèixer de primera mà el món del voluntariat així com les funcions pròpies d'aquesta entitat.

A la reunió varen assistir el cap de l'Agrupació local de Protecció Civil de Santanyí, Damià Obrador i el coordinador, Guillem Monserrat, acompanyats pel primer tinent de batle, Llorenç Galmés i el regidor de Medi Ambient, Miquel Contestí. Tots han coincidit en la importància dels voluntaris a l'hora d'actuar als incidents que es produeixen al municipi, per salvar una vida humana o que els efectes d'un incendi siguin el menys negatiu possible.

L'Agrupació local de Protecció Civil de Santanyí compta actualment amb 38 voluntaris i molt prest s'afegiran 22 membres més al col·lectiu, quan aquests hagin realitzat el curs. Així mateix, es va informar que durant l'any 2008 s'organitzaran altres cursos específics per tal de millorar la formació dels voluntaris.

Els 38 membres de l'agrupació ja disposen de l'uniforme de Protecció Civil pagats íntegrament per l'Ajuntament de Santanyí, però s'espera la col·labora-

ció de la Conselleria d'Interior per poder comprar un cotxe, material adient i la resta dels uniformes que manquen per completar la plantilla de voluntaris.

## “LA HISTÒRIA DEL CÒMIC A LES ILLES BALEARS” ES PRESENTA A SANTANYÍ

LA MOSTRA ES PODRÀ VISITAR FINS EL 9 DE NOVEMBRE

La Casa de Cultura de Ca'n Jaume Antoni acull aquests dies l'exposició itinerant coproduïda dins l'àmbit del “Projecte Llevant” pel Govern Balear, el Consell de Mallorca, l'Ajuntament de Santanyí i altres entitats.

L'exposició està estructurada en tres blocs temàtics, a través dels quals es pot fer un recorregut pels moments més significatius del còmic a les Illes Balears, amb autors mallorquins o historietes vinculades al lloc.

En el primer grup ens trobam als pioners, nascuts generalment durant la primera meitat del segle XX, noms mítics com Estivil, el creador de “Pulgarcito”; Benejam, dibuixant i guionista de la “família Ulises”; o Escandell, participant de la sèrie “Capitán Trueno”.

Un altre grup el constitueixen els autors que es van donar a conèixer en els anys vuitanta, durant el nomenat boom del còmic i que encara continuen en actiu. En clau d'humor es tracten diversos te-

mes com el sexe, la violència o la política. A partir de l'any 1992 les revistes passen a tenir un caràcter testimonial. Poques llibreries com per exemple “Totem” a Palma, són els únics santuaris dels amants del gènere. Malgrat tot, noms com Max, Pere Joan, Alex Fito, Pau, intenten sobreviure als nous temps.

El regidor d'Educació i Cultura, Cristòfol Vidal, durant l'acte inaugural animà als santanyiners a visitar aquesta mostra i entre tots “elevant el còmic al lloc i categoria que es mereix”. Per la seva part, el comissari de l'exposició, Joan Rigo, destacà la qualitat i estil dels autors, projectats en el temps.

## NOVIEMBRE MES CULTURAL POR EXCELENCIA EN SANTANYÍ

En esta época del año se celebra en el término municipal de Santanyí la fiesta de Sant Andreu, caracterizada por su gran oferta de actividades culturales. En esta fecha tan señalada se rendirá un homenaje al poeta Blai Bonet (1926-1997), hijo de este pueblo, en el décimo aniversario de su fallecimiento.

El 16 de noviembre se inaugurará la exposición fotográfica “Fa deu anys i deu anys fa que el poeta de Santanyí va partir”. En la exposición se presentarán imágenes inéditas y fotografías de Oscar Pipkin, así como una selección de los poemas de Blai Bonet hecha por



## VIDA MUNICIPAL • SANTANYÍ

Miquel Pascual. La exposició permanecerà oberta fins al 24 de novembre, en la Casa de Cultura de Can Jaume Antoni.

El 17 de novembre a les 20.30 se realitzarà una audició de los alumnos en la Escuela Municipal de Música de Santanyí y el 22 de noviembre rendirán homenaje a Santa Cecilia, patrona de los músicos. Ese día desfilarán la Banda Infantil, la Banda Jove y la Banda Municipal, desde la escuela hasta la iglesia de Sant Andreu.

El 23 de noviembre se proyectará en el Teatro Principal de Santanyí la película *El Mar (2000)* de Agustí Villaronga, un drama basado en el libro de Blai Bonet. El día 24 tendrá lugar un recital poético a cargo de varios poetas de Mallorca que conocieron personalmente al escritor o que han estudiado su obra. Acto seguido se realizará un concierto de violonchelo de Marta Lorena

Gómez Cabo. Ese mismo día, en el Santuario de Consolació de s'Alqueria Blanca se efectuará el XIV Simposium d'Orgue Històric de les Balears i XIV Trobada de Documentalistes Musicales, dedicado al organista mallorquín Jordi Bosch.

El 25 de noviembre, los miembros de las tres bandas de música ofrecerán un concierto en el auditorio de la Escuela Municipal de Música.

Habrà también la presentación de los libros "De rebus populi mei" de Cosme Aguiló y "Els Clergues de Santanyí i la comarca" de Joan Sunyer, que tendrá lugar en el Teatro Principal los días 26 y 29 de noviembre respectivamente.

El 30 de noviembre, día de Sant Andreu, se realizará una misa solemne en la iglesia del mismo nombre, a las 11.00 h. Después bailarán los gigantes y se ofrecerá un refresco para el pueblo. Como colofón de fiestas se representa-

rá la obra de teatro *Terotitzant* a cargo del grupo Disperses, a las 21.30 h en el Teatro Principal.



El regidor de Educación y Cultura, Cristófol Vidal durante la presentación de la programación cultural.

## VIDA MUNICIPAL • PORRERES



Antoni Fontanet propietari de Prilac.

### PRILAC CONSOLIDA LA SEVA PRODUCCIÓ DE LACTIS DE QUALITAT I APOSTA PER LA INNOVACIÓ

ENCARA QUE LA MATÈRIA PRIMERA ESCASSEJA, LA CENTRAL LLETERA TRANSFORMA DIÀRIAMENT 10.000 LITRES DE LLET

Cinc anys després d'iniciar el seu marinatege, la central lletera de Productors Illencs de Lactis (Prilac) ha aconseguit uns excel·lents resultats en la producció d'aquest any. Les vendes de la gamma de productes Prilac ha experimentat un augment important pel que respecta a l'exercici de l'any anterior.

El producte estrella és sens dubte el formatge i segons dades de l'empresa, l'exercici 2007 es tancarà amb la venda de més de 85.000 quilograms de formatge tendre, 73.000 quilograms de formatge semi i més de 3.000 quilograms de formatge curat. Hi ha altres productes que també han tenguut una evolució significativa com poden ésser el iogurt, el kéfir, el brossat o la llet formatjada. El gerent comercial de Prilac, Bartomeu Adrover, explicà que l'objectiu de l'empresa no era el volum sinó l'obtenció de "la màxima qualitat possible". Adrover també revelà que la central lletera transforma entre 8.000 i 10.000 litres cada dia, procedents de tres explotacions de Lluçmajor i Campos. Malgrat tot, aquesta producció no és suficient per abastir la gran demanda existent a la nostra illa. "Hi ha una manca de matèria primera, especialment de llet de cabra" manifestà Adrover i afegí que queden poques vaqueries a Mallorca. La central està pagant un preu

Un dels principals productes és el formatge



Un dels principals productes és el formatge

de 0,31 cèntims per litre de llet i aspira a poder incrementar-lo al nivell de la mitjana nacional que és de 0,41 cèntims. Durant la presentació dels resultats als mitjans de comunicació, la central obrí les seves portes i mostrà les seves instal·lacions. Aquesta empresa de productes agroalimentaris nasqué a finals de l'any 2002 per iniciativa d'un grup de ramaders disposats a elaborar i comercialitzar la seva pròpia producció. L'empresa es constituí amb l'aportament del Govern Balear, la Cooperativa "Lleters de Mallorca" i el Grup Fontanet. Cada una de les parts posseïa un 33% de les accions. A l'actualitat, el Grup Fontanet és l'únic propietari de l'empresa.

També assistiren a l'acte, el president de la Pimem, Joan Cabrera; el president de l'Associació Intersectorial Agrària, Francesc Mascaró; el gerent de Piema, Sinto Rosselló; el comercial de Piema, Francesc Vidal; i el representant del sector porcí de la Pimem, Antoni Coll. El propietari de Prilac, Antoni Fontanet Obrador, considerà que l'empresa va per bon camí, però "encara li manca molt". Malgrat tot, es mostrà optimista i disposat a dialogar per a seguir creixent.



També visitaren les instal·lacions representants de PIMEM, AIA, i PIEMA.

### COMERCIANTS DEL MUNICIPI PARTICIPEN A LA TÓMBOLA BENÈFICA

L'Associació de Comerciants i Empresaris de Porreres organitzà, amb motiu de les fires de la localitat, una tómbola en benefici de la Fundació Campaner.

La Fundació Campaner és una entitat sense ànim de lucre que està treballant des de l'any 1996 per tal d'eradicar la terrible malaltia del Noma, entre la població infantil del Níger (Àfrica). Prop de cinquanta establiments comercials participaren en la iniciativa, realitzada durant els dies 26, 27 i 28 d'octubre. Cada negoci aportà un objecte que posteriorment fou sortejat entre els participants.

La presidenta de l'Associació de Comerciants de Porreres, Maria Dolores Pinteño expressà la seva satisfacció degut a l'alta participació i acollida de la campanya. "És la primera vegada que realitzam aquest tipus d'activitats i estam contents de poder ajudar als altres" assenyala.



Maria Dolores Pinteño i membres de l'Associació de Comerciants de Porreres.



## MATERIALS CA'N VIDAL

Tot per la construcció

### EXPOSICIÓ DE PAVIMENTS I REVESTIMENTS

Carrer Asprer, s/n • Tel. 971 65 32 44 • Santanyí



**AJUNTAMENT DE SANTANYÍ**

## AJUNTAMENT DE SANTANYÍ

Tel. 971 65 32 44

Fax 971 16 30 07

07650 Santanyí - Illes Balears

e-mail: [ajuntament@ajsantanyi.net](mailto:ajuntament@ajsantanyi.net)

[www.ajsantanyi.net](http://www.ajsantanyi.net)



## GALERIA D'IMATGES



Moments de la inauguració de l'exposició

### L'AUDITORIUM DE CAMPOS ACULL UNA MOSTRA FOTOGRÀFICA AMB FINALITATS SOLIDÀRIES

**REDACCIÓ.**- En el marc de la fira d'octubre de la localitat, el fotògraf Gabriel Mas Barceló presentà a l'Auditori, una gran col·lecció de fotografies amb la doble finalitat de sensibilitzar a la població de Mallorca sobre la pobresa en el Tercer Món i aconseguir fons per a pal·liar els seus efectes.

Gabriel Más ha dedicat la seva vida a la fotografia professional i ha emprat gran part del seu temps lliure per ajudar als més pobres de la República Dominicana, a través de la ONG *Campos Solidari* de la qual n'és el president. A més, ha realitzat cents de fotografies que han quedat com a testimoni del seu pas per Centreamèrica.

Les imatges mostrades foren realitzades a la zona de Fula, Villa Vásquez i Palo Verde (República Dominicana). Les temàtiques abordades van des del paisatge, els retrats i l'atmosfera quotidiana a les comunitats. Una obra molt emotiva que revela la dura realitat en la que viuen milers de dones i nins.

El treball a la República Dominicana s'inicia l'any 1.999, després de la devastació de l'Huracà Mitch. El programa de cooperació, dut a terme per Campos Solidari, ha permès el contacte directe amb les famílies i un coneixement de la situació social i econòmica. Amb els fons procedents dels apadrinaments i els donatius, s'ha pogut escolaritzar als nins i s'han facilitat microcrèdits per a la producció ramadera.

### CAMPOS DISPONE DE UNA NUEVA HERRAMIENTA EDUCATIVA PARA NIÑOS Y JÓVENES

En el Casal Cultural de Can Pere Ignasi se presentó los juegos didácticos titulados "Campos, ahir i avui. Jocs Didàctics per conèixer Campos" de los autores Antoni Lladó Lladó y Jaume Adrover Mas.

Esta nueva herramienta educativa contiene tres juegos para conocer el pueblo de Campos, de una manera lúdica. El "Trencallosques" "Taparera" y "Es Molí" tienen contenidos de carácter histórico, del medio natural, así como de la sociedad y economía del municipio. A través de "Es Molí" se pueden conocer los topónimos de las posesiones de Campos.

Al acto asistió el alcalde Guillem Ginard, el regidor de Educación y Cultura, Joan Juan, y demás miembros del consistorio. Joan Juan manifestó su satisfacción por esta obra y señaló que "es un orgullo incrementar la bibliografía local y promover la educación y cultura del pueblo".

Los juegos constituyen un trabajo intelectual y creativo que incluyen escritos antiguos y lugares que ya han desaparecido. El diseño y las ilustraciones fueron realizados por Jaume Adrover Mas.



Jaume Adrover, Toni Lladó, Guillem Ginard y Joan Juan.

### LA ASOCIACIÓN D'AMIGUES DE CALA LLOMBARDS SE PRESENTA EN SOCIEDAD

Para combatir el tedio de los meses de invierno e incrementar la oferta de actividades socio-culturales en la localidad de Cala Llobards (Santanyí) se ha fundado la Asociación d'Amigues de Cala Llobards.

Esta nueva entidad surge del movimiento vecinal y está integrada solamente por mujeres. Más de un centenar de féminas, en edades de 35 a 70 años, se han organizado para realizar distintas actividades culturales y de tiempo libre como pueden ser baile de salón, bordados, gimnasia, o excursiones.

Su primer acto, tras la presentación oficial, fue una conferencia sobre nutrición y salud a cargo de Tomeu Marimón. La charla se llevó a cabo en el local cedido por el Ayuntamiento de Santanyí.

La Junta Directiva está formada por 11 miembros y es presidida por Lucía Ballester. Hacen las funciones de secretaria y tesorera, María Teresa Barceló Ramírez y Margalida Vidal Torres, respectivamente. La flamante presidenta destacó que a pesar de ser una asociación de mujeres, todas las actividades programadas son extensibles a la familia, "sin exclusiones".

Por su parte, el alcalde pedáneo de Cala Llobards, Mateo Carbonell, reiteró su apoyo a todas las iniciativas ciudadanas.



Lucía Ballester, Tomeu Marimón, Margalida Vidal y María Teresa Barceló.

## CURIOSITATS

### INSÒLIT

#### DESCOBREIXEN UN TRESOR BIOLÒGIC A L'ANTÀRTICA

Una extraordinària varietat de vida marina va ser descoberta a les obscures profunditats de l'Oceà Antàrtic. Científics britànics van trobar més de 700 noves espècies en aigües que en algun moment es va pensar eren hostils per sostenir aquesta classe de biodiversitat. Esponges carnívores, cucs, crustacis i mol·luscs es troben entre les criatures recollides del fons del mar.

#### NOVA PÀGINA WEB DE CONTACTES PER A "CANS"

Els cans són els protagonistes d'una nova i curiosa pàgina web on poden trobar parella. Els amos d'aquests animals deixen les dades i encants de la seva mascota en un web anomenat "8 potes", per cercar un altre ca a amb qui creuar-lo. Aquest portal té a més un sistema d'alertes que avisa quan s'inscriu un ca del tipus desitjat.

### SABIES QUE

#### L'ALL ÉS BO PER AL COR

Un estudi realitzat a la Universitat d'Alabama (Estats Units) ha arribat a la conclusió que l'all és bo per al cor. La clau és a l'al·licina, que es converteix en aquests composts de sulfur de tan mala olor que de vegades es queden impregnats en l'alé.

Aquestes substàncies reaccionen amb els glòbuls vermells de la sang i produeixen el sulfit d'hidrogen que relaxa els vasos sanguinis i fa que la sang flueixi amb facilitat.

#### PER QUÈ A LES FOTOGRAFIES DE VEGADES SORTIM AMB ELS ULLS VERMELLS?

La causa d'aquest molest defecte és una realitat bàsica de la biologia humana. Les pupil·les es contreen i expandeixen en resposta a la llum. Així, una llum intensa fa que les pupil·les es contraïguin, mentre que una llum suau provoca que les pupil·les s'engrandeixin.

#### EL CAFÈ ÉS LA SEGONA BEGUDA MÉS CONSUMIDA DEL MÓN

Sí, per sota l'aigua, el cafè és la segona beguda més ingerida en el món, i la raó també és per que curiosament és la segona mercaderia comercialitzada en el món, després del petroli.

Si ens posem a llegir una mica de la història del cafè ens n'adonem que va tenir un origen molt curiós. Una llegenda diu que un pastor d'Abissíni (actual Etiòpia) anomenat Kaldi va observar l'efecte tonificant d'uns petits fruits vermells d'arbust en les cabres que l'havien consumit a les muntanyes, efectes que ell mateix va comprovar.

#### EL XICLET CALMA L'ANSIETAT I L'ESTRÈS

Moltes persones davant una situació de tensió o ansietat fumen un cigarret amb la fi de "tranquil·litzar-se", però això solament els resulta més perjudicial, així que existeix una millor manera de controlar-se davant aquestes situacions. Una recerca científica realitzada a Madrid va revelar que els caramels i els xiclets tenen un efecte que serveix per millorar el rendiment davant d'estats d'estrès i ansietat puntuals.

Els caramels i els xiclets presenten un efecte activador de manera que poden ajudar en els processos d'atenció i en la resolució de problemes quotidians produïts habitualment per estats d'ansietat i estrès transitoris, preparant l'individu per a l'acció i millorant el rendiment a les tasques quotidianes.

#### SABIES QUINES SÓN LES 10 CONTRASENYES MÉS UTILITZADES DEL MÓN?

La revista dels Estats Units PC Magazine ha revelat les 10 contrasenyes més freqüents entre els usuaris del webmail i serveis en xarxa. La llista de les passwords més comuns passa per ésser poc originals o creatives. En primer lloc i per ordre són: password, 123456, qwerty, abc123, letmein, monkey, mspace1, password1, link182, i el primer nom de l'usuari.

#### EL COSTUM DE BRINDAR ES REMUNTA AL SEGLE IV ABANS DE CRIST

L'hàbit de brindar en les celebracions té un origen més pràctic que simbòlic. Sembla que aquest costum va començar a emprar-se al segle IV abans de Crist, quan l'amfitrió dels banquets va començar a beure primer per demostrar que el vi no estava enverinat. Els altres xocaven les seves copes com a signe d'aprovaçió i bevien tranquils.

#### SABIES DES DE QUAN S'ANOMENA PAPA AL PONTÍFEX ROMÀ?

Des de l'any 1908 quan el pontífex Urbà II va crear el mencionat terme que correspon a les inicials de Pere Apòstol Pontífex Agus (PAPA).





# HIPOTECA BONIFICADA

EURIBOR  
**+0,45%**



\* REQUISITOS: Habere contratado un seguro de foges, un seguro de vida, una tarxeta de crèdit para cada titular y un fons de inversión con un saldo puntual mínimu de 6000€. En cualquier otro caso consultar condiciones.  
 1,146% TAE para una operació de 40 años tomando como referencia el Euribor a 12 meses a 31/07/07

CONSEJO REGULADOR DE LA OMBELLONIA ECONOMICA I FINANCIA, CAIXA RURAL BALEARS, 28/06/07